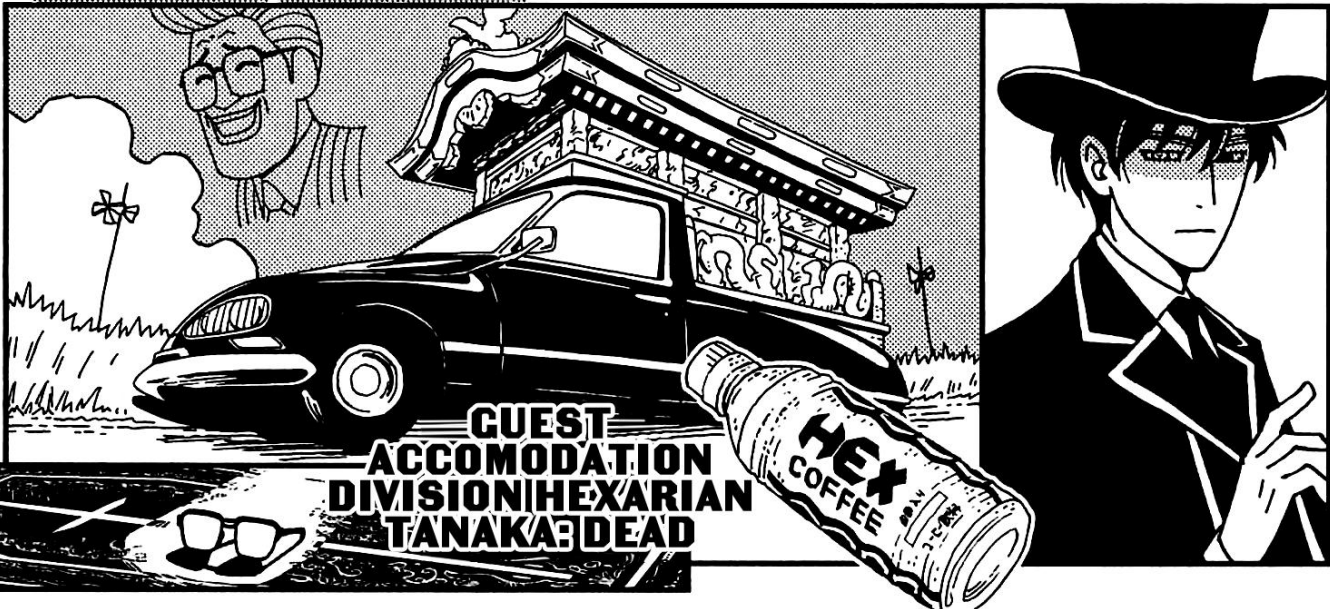
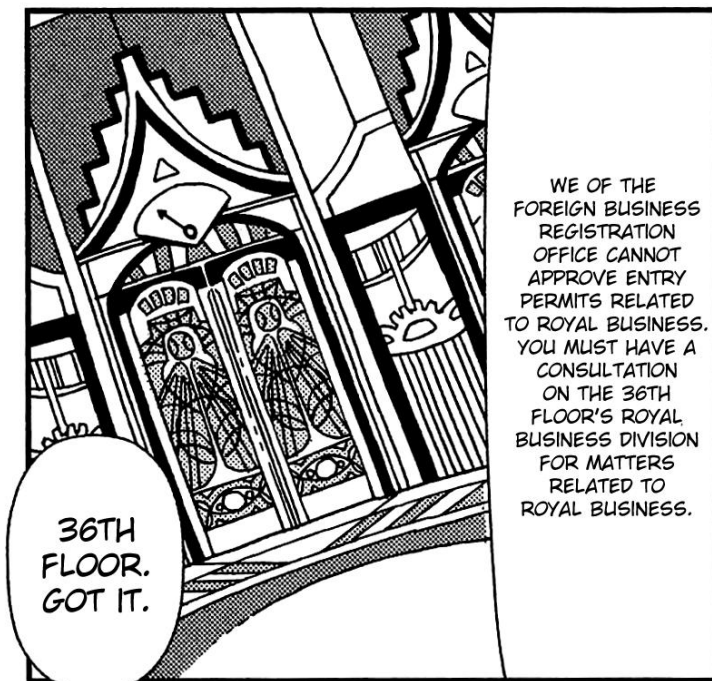
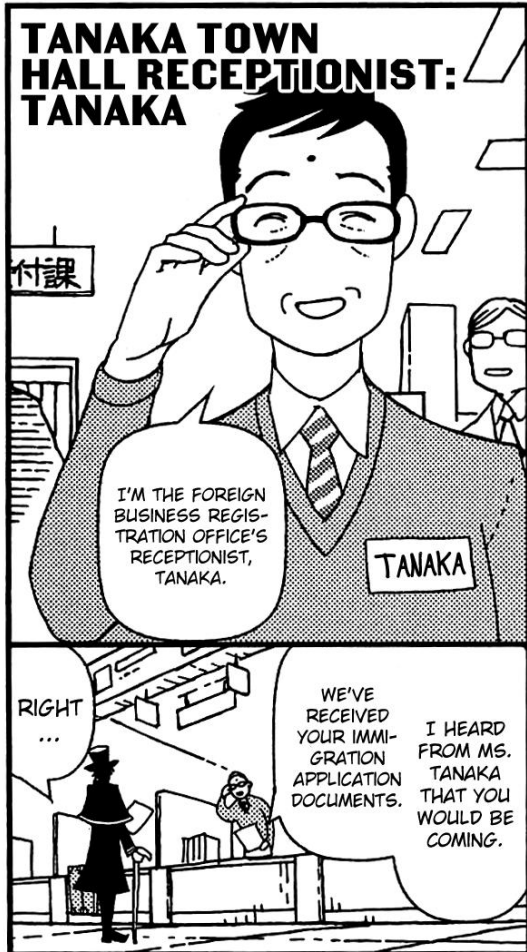


Chapter 5

Tanaka the Many

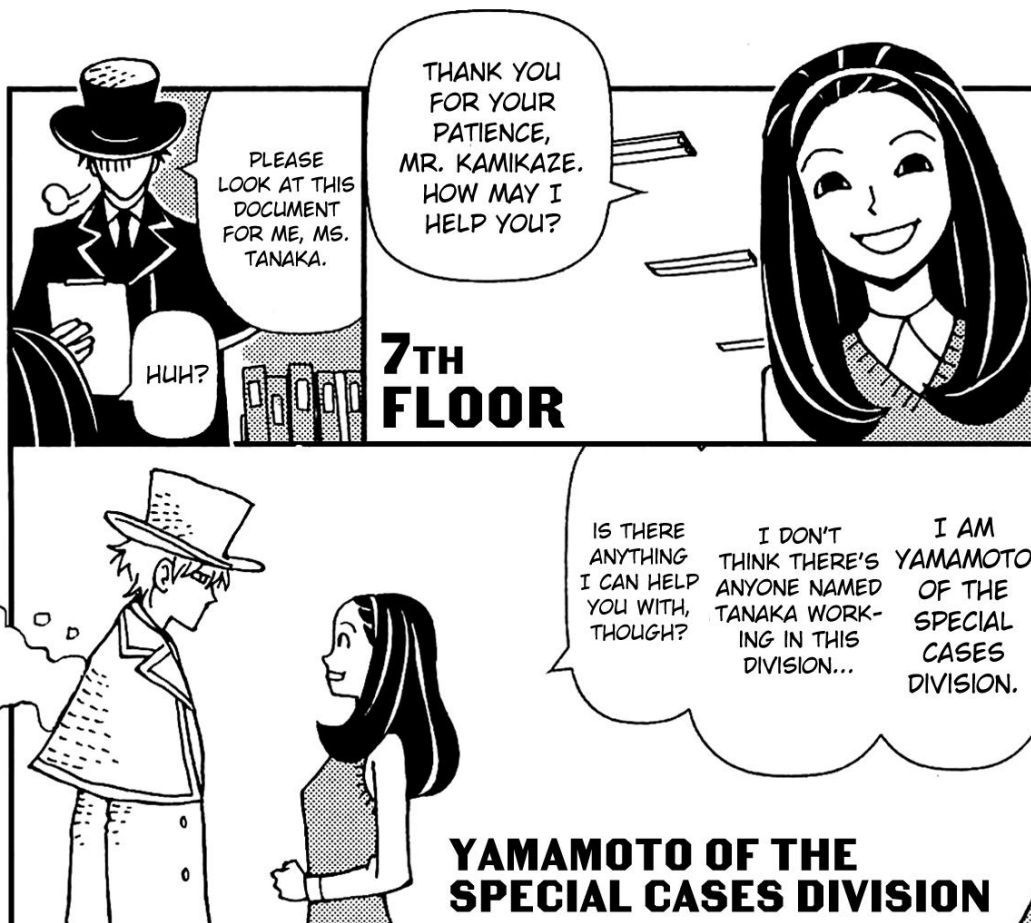
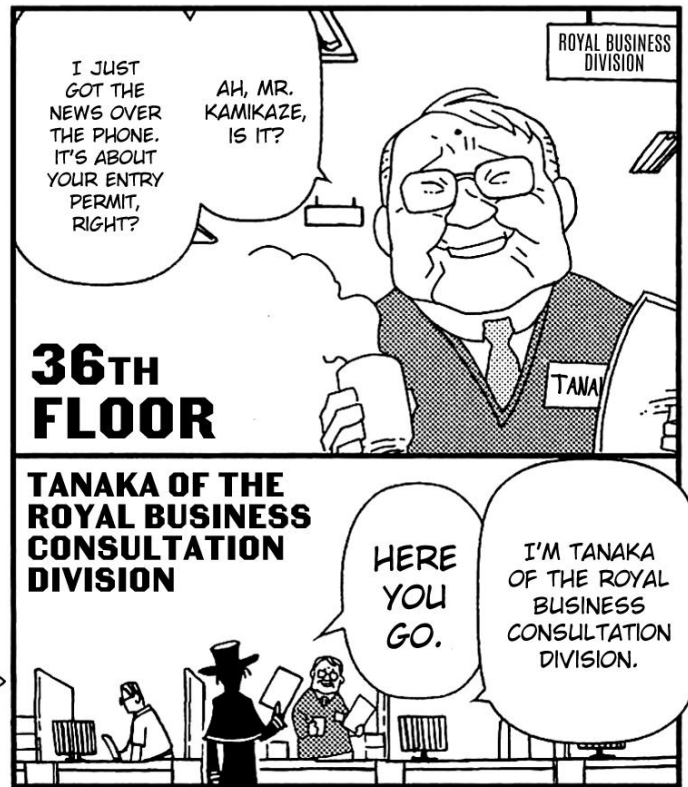


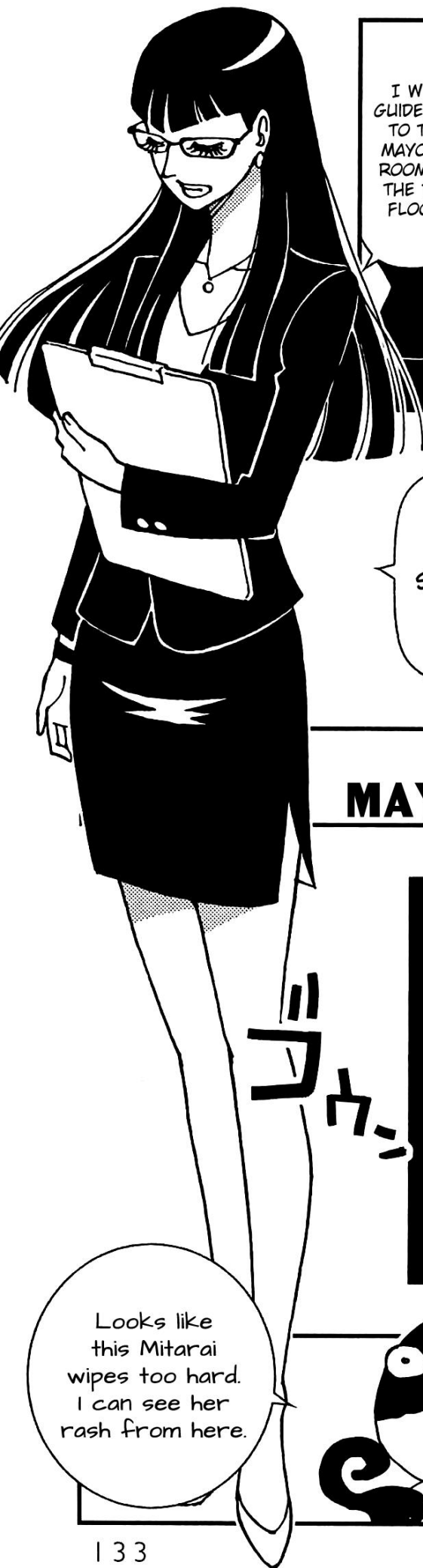




SEVERAL MINUTES LATER...







I WILL GUIDE YOU TO THE MAYOR'S ROOM ON THE TOP FLOOR.

YEAH, YEAH. WHICH FLOOR NOW?

YET ANOTHER SEVERAL MINUTES LATER...

I'M VERY SORRY, MR. KAMI-KAZE.

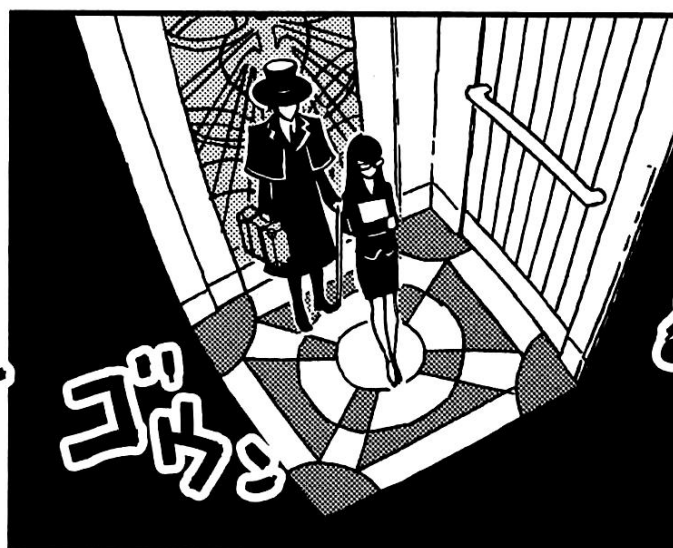
I wonder if this one is named Yamamoto too...

THIS HAS TURNED INTO QUITE AN ORDEAL.

THANK YOU FOR YOUR PATIENCE AS WE PROCESS YOUR INQUIRY.

I AM HIS SECRETARY, MITARAI.

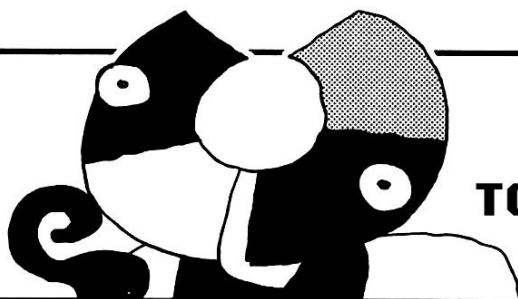
MAYOR'S SECRETARY MITARAI



THIS WAY PLEASE, KAMIKAZE.

GLADLY.

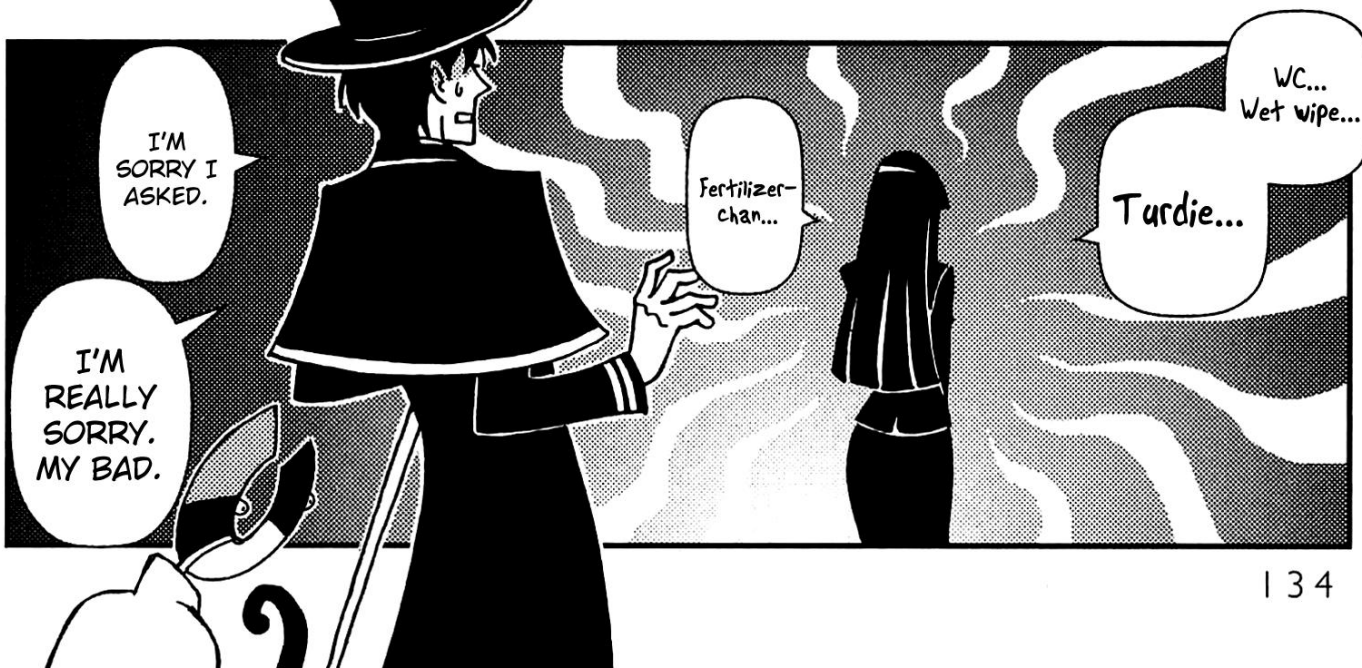
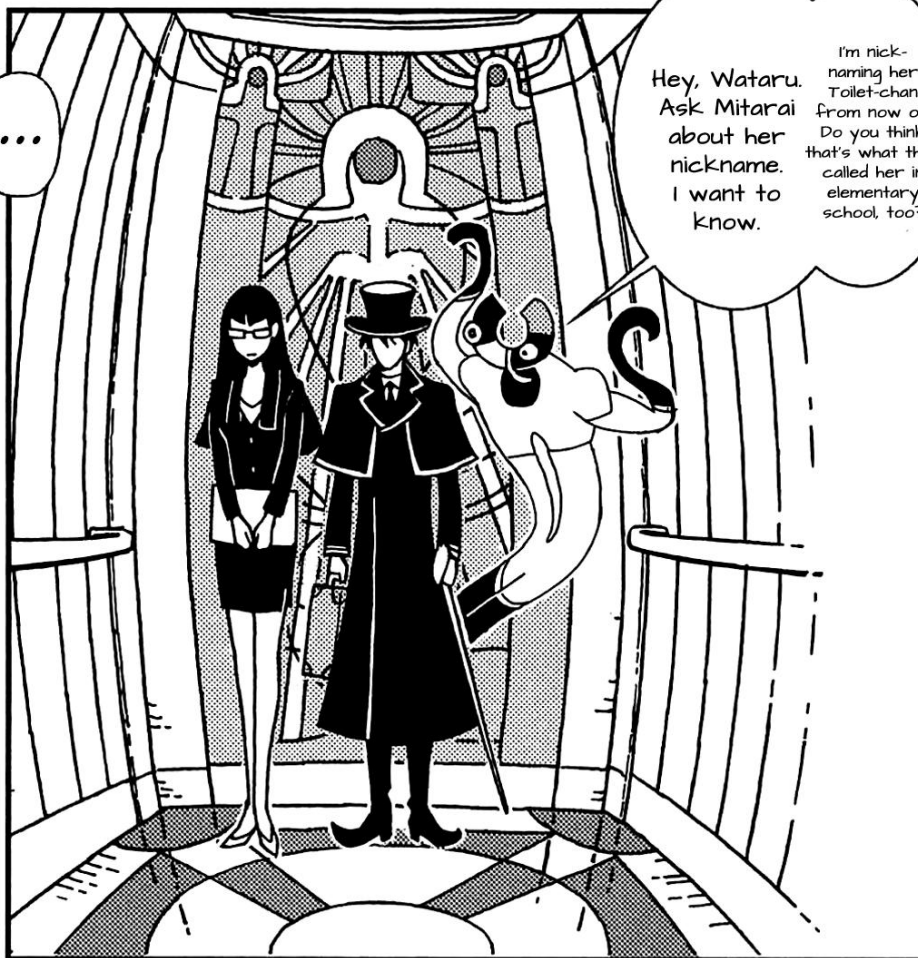
Looks like this Mitarai wipes too hard. I can see her rash from here.

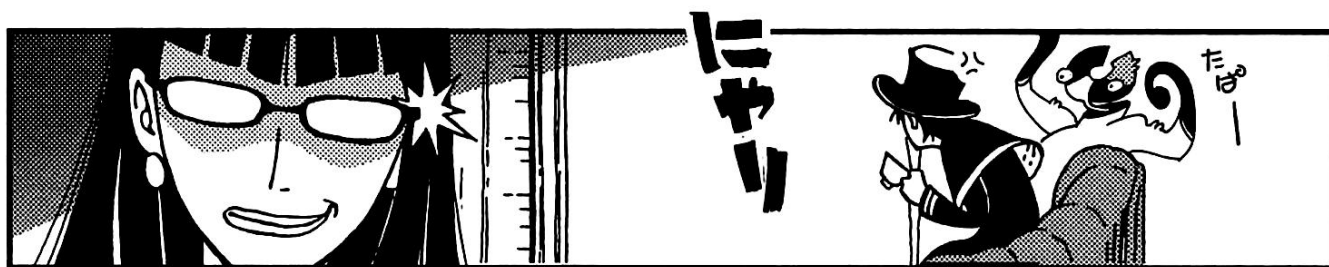
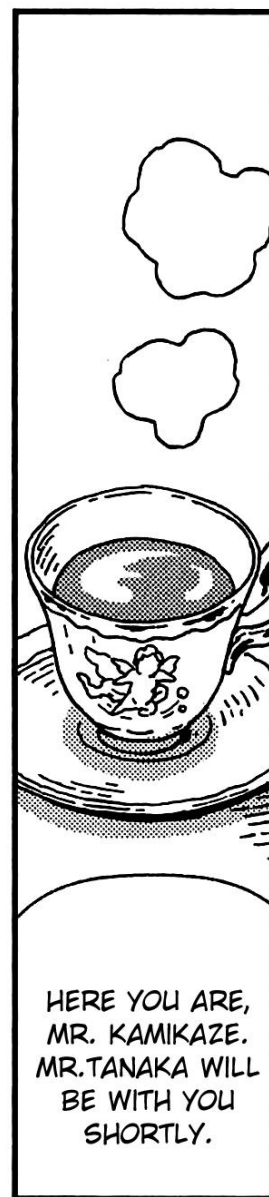


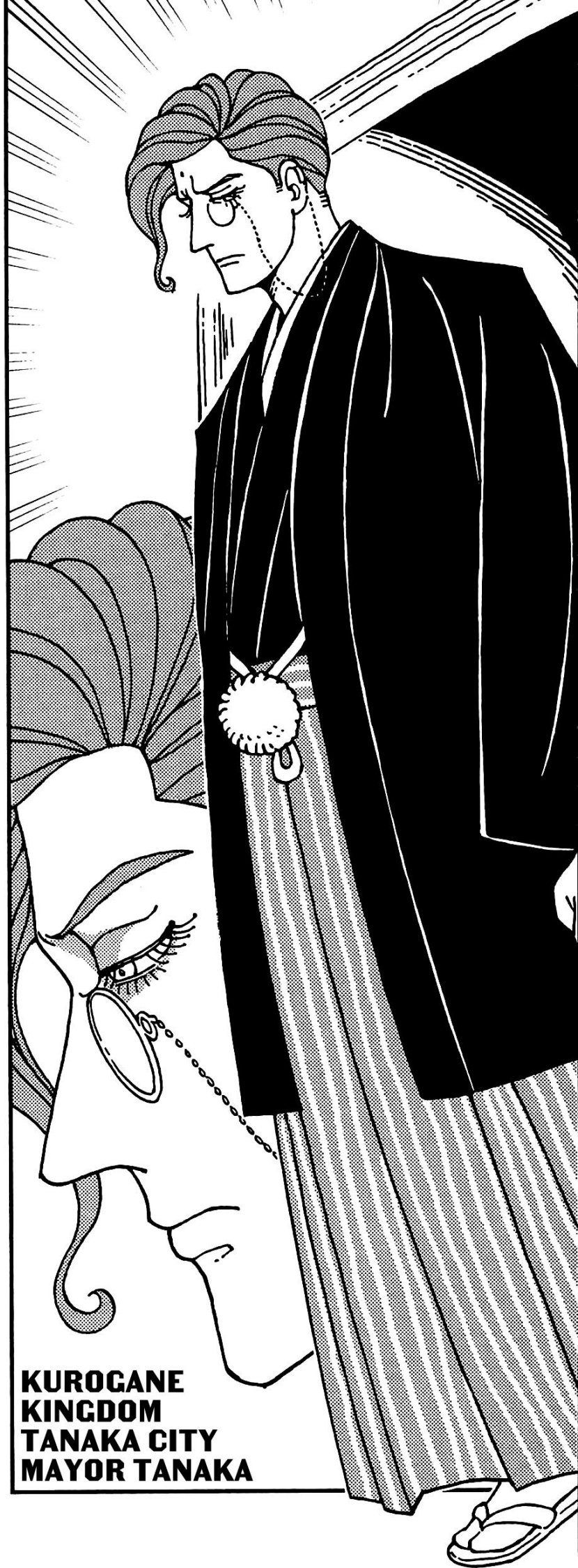
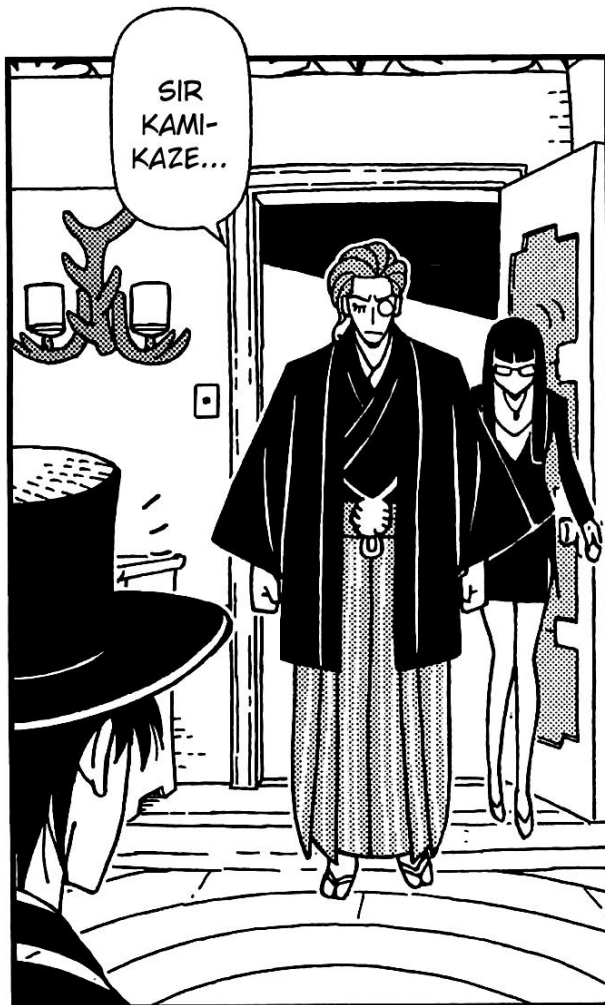
DIRECT ELEVATOR TO THE MAYOR'S ROOM



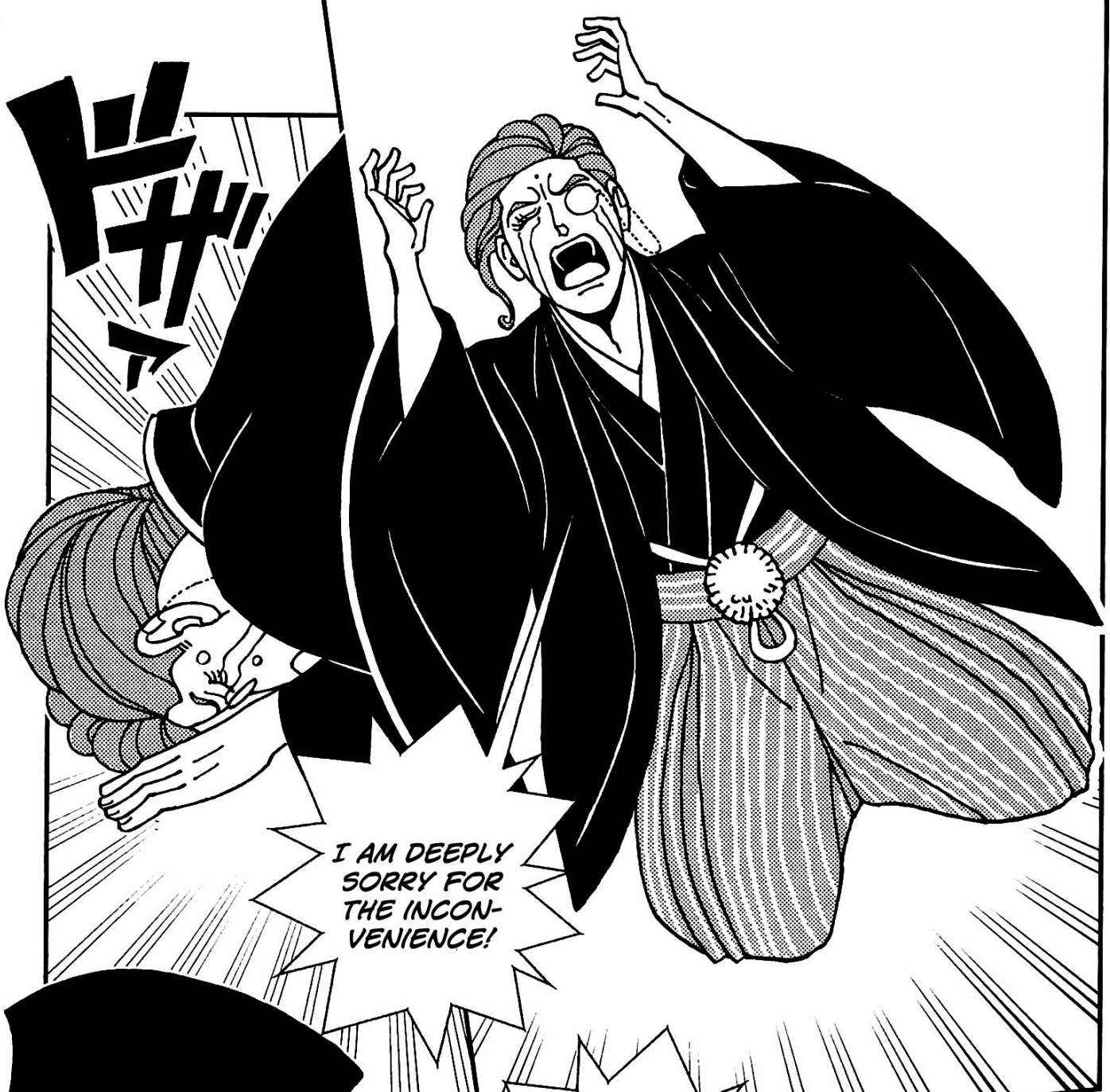
...







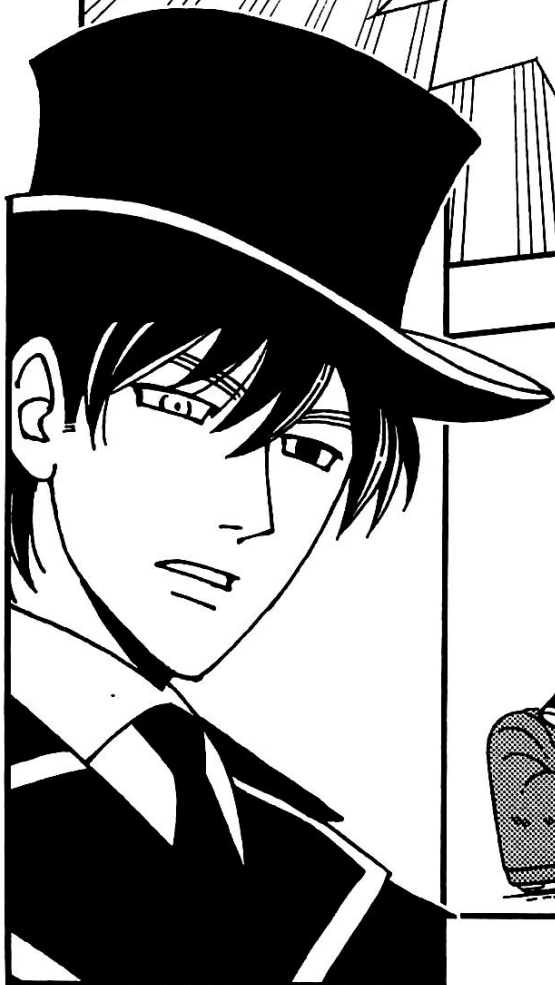
**KUROGANE
KINGDOM
TANAKA CITY
MAYOR TANAKA**



I AM DEEPLY
SORRY FOR
THE INCON-
VENIENCE!

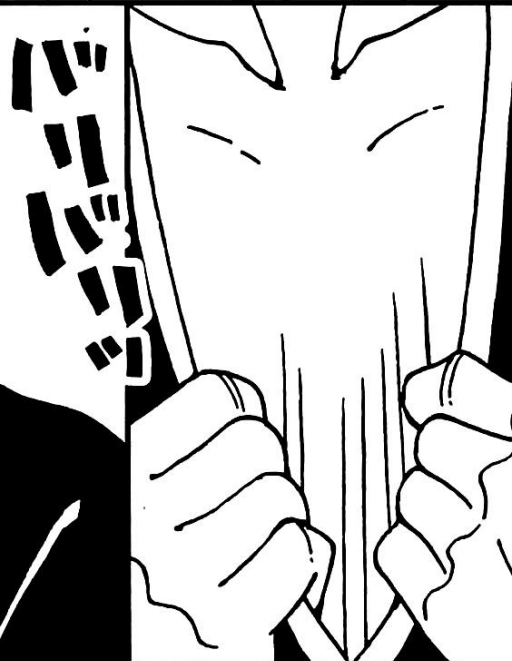
TO THINK
WE TREATED
GUESTS OF
THE CASTLE
SO POORLY!
WHAT WE DID
WAS UNFOR-
GIVABLE!

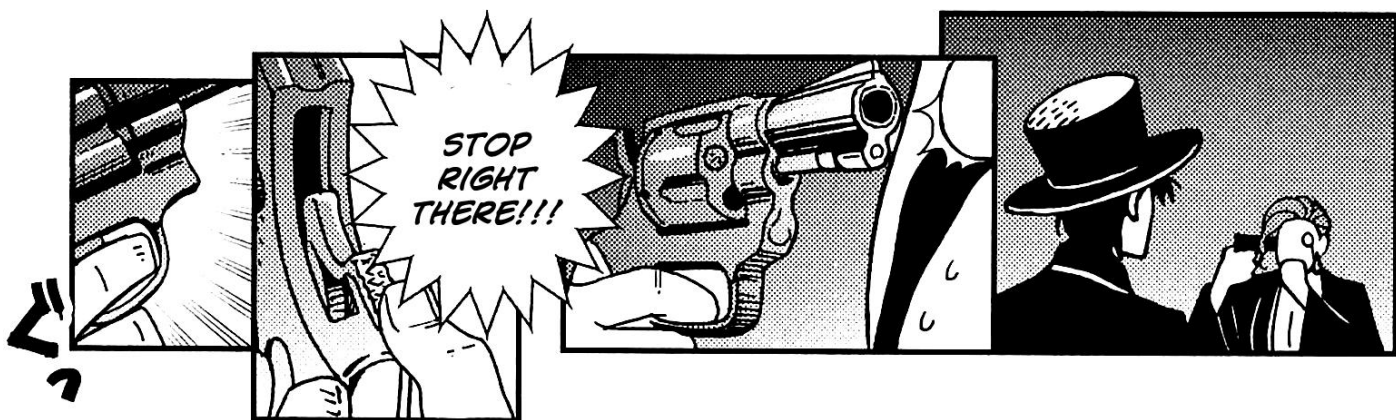
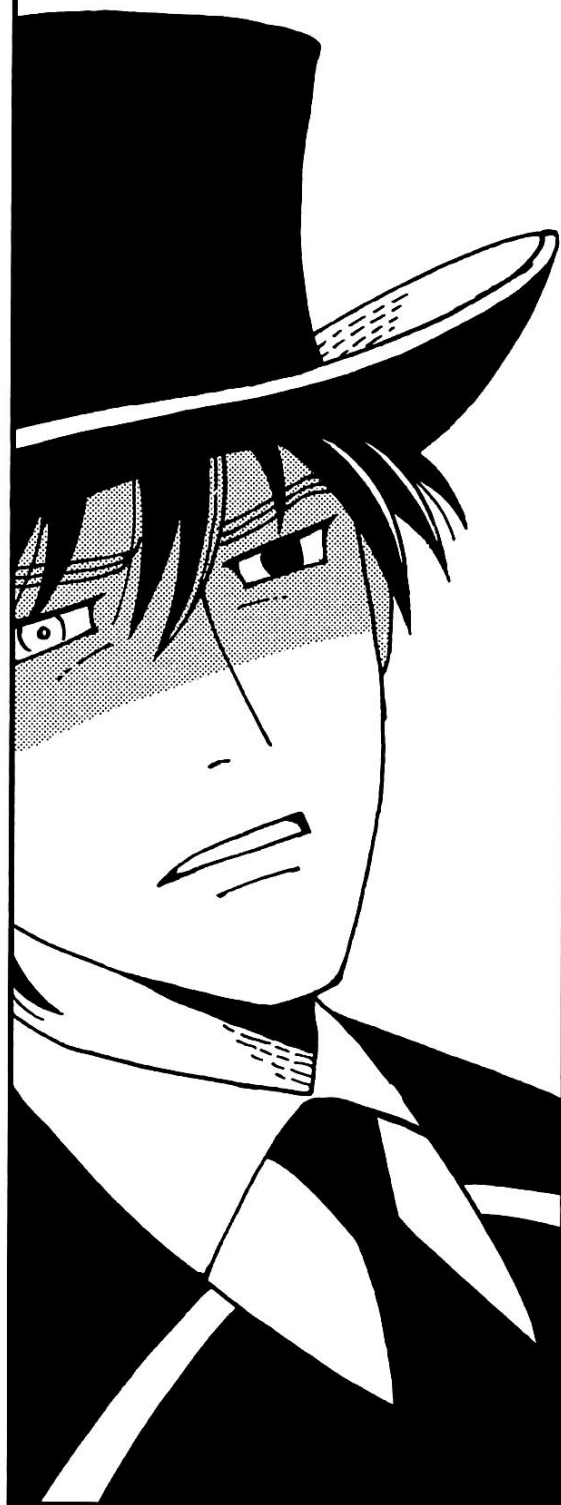
I WILL TAKE
THE BLAME ON
BEHALF OF THE
ENTIRE CITY!



ぞぞぞぞぞぞぞぞ

ONLY DEATH
SHALL SATE
MY SHAME!

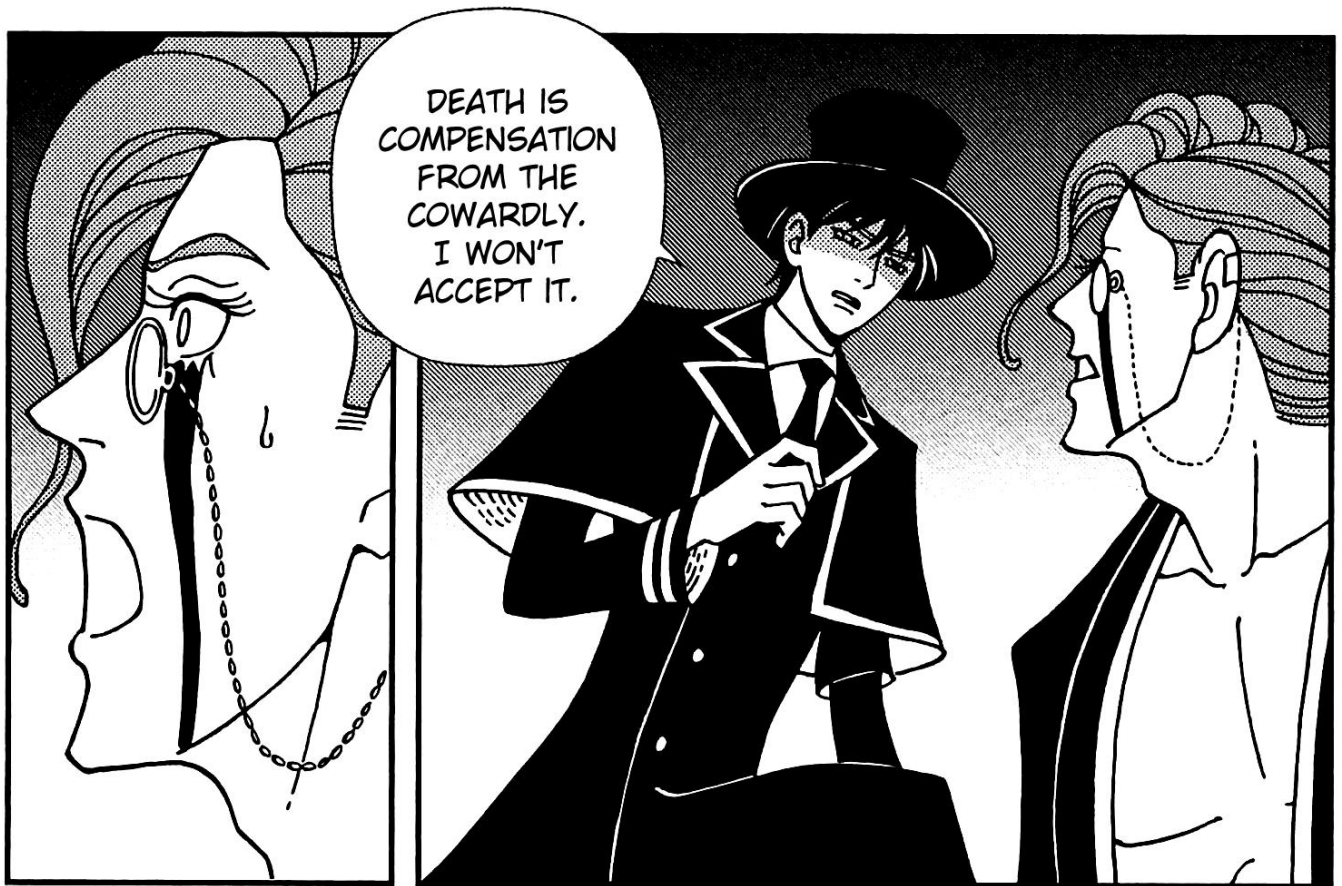
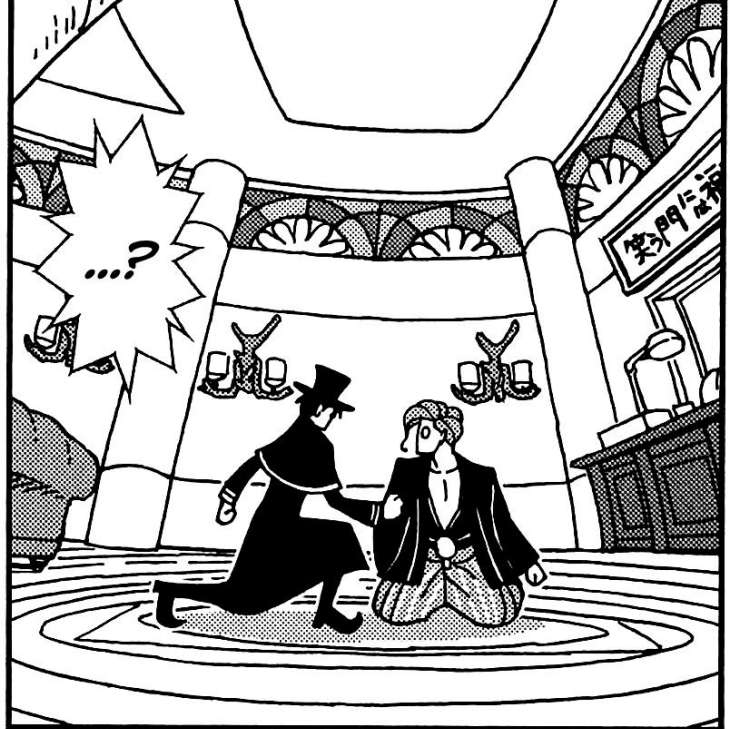
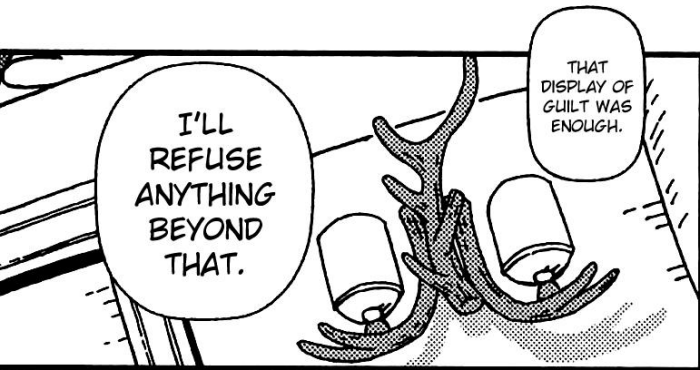






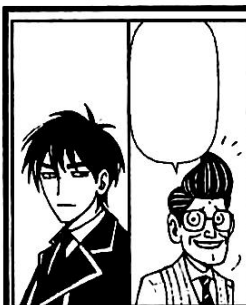
I DON'T
ACCEPT
SUICIDES.

STOP
THIS,
PLEASE.





TANAKA ACTED NOBLY, AND KILLED HIMSELF. HE DID THE RIGHT THING.



LIKE, WAS IT REALLY NECESSARY FOR TANAKA TO KILL HIMSELF?



BUT HE WAS UNABLE TO FULFILL HIS RESPONSIBILITIES.



THAT'S COWARDICE.

THIS IS THE WORK OF CORRUPT POLITICIANS LIKE YOU.

THERE'S NO RESPONSIBILITY IMPORTANT ENOUGH TO ACCEPT DEATH AS PAYMENT.



WE DO ALL THIS FOR THE KUROGANE KINGDOM.

THAT'S WHERE YOU'RE WRONG.



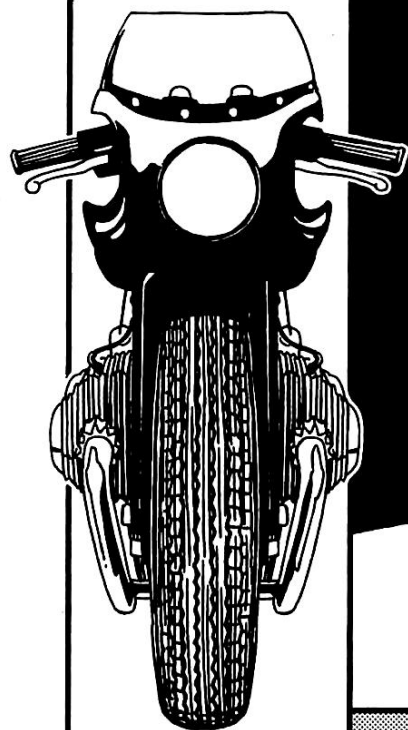
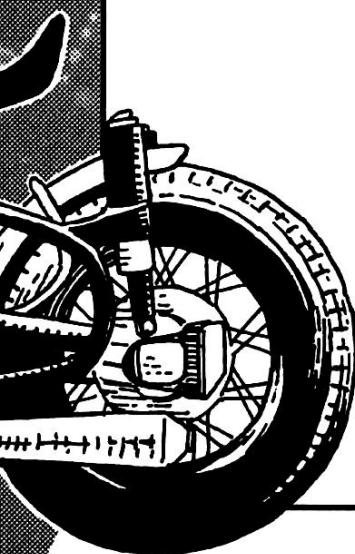
THE WAY DEATH IS TREATED IN THIS TOWN IS FAR TOO SOFT.



I...



...AM
IN A
HURRY
TO LIVE.

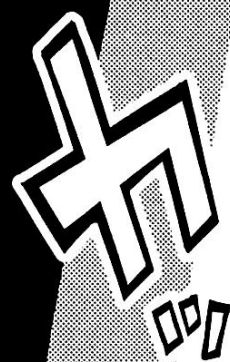


ブキ

ブキ

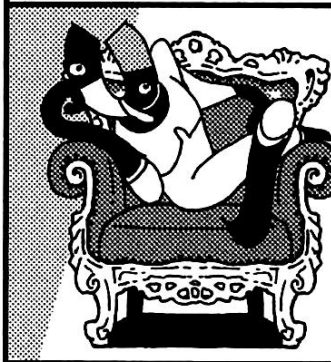
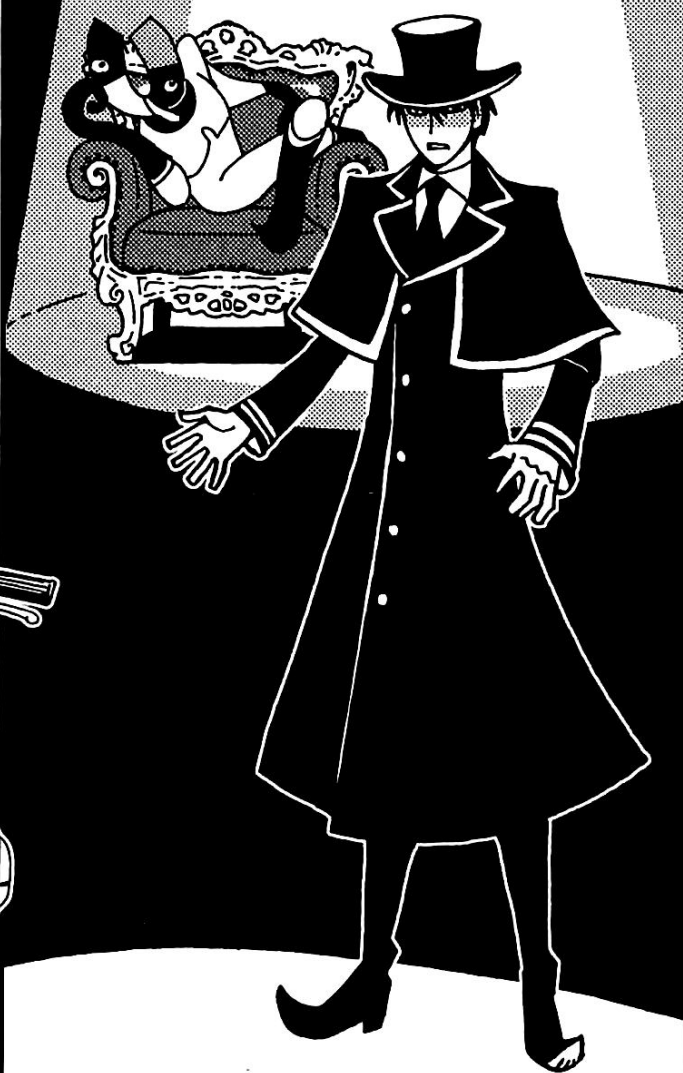
Don't hit me
with that lame
line again,
Wataru.

ブキ



WHY
IS
THAT?

SO EVEN
THE MAYOR
IS IN A
HURRY TO
DIE, HUH?



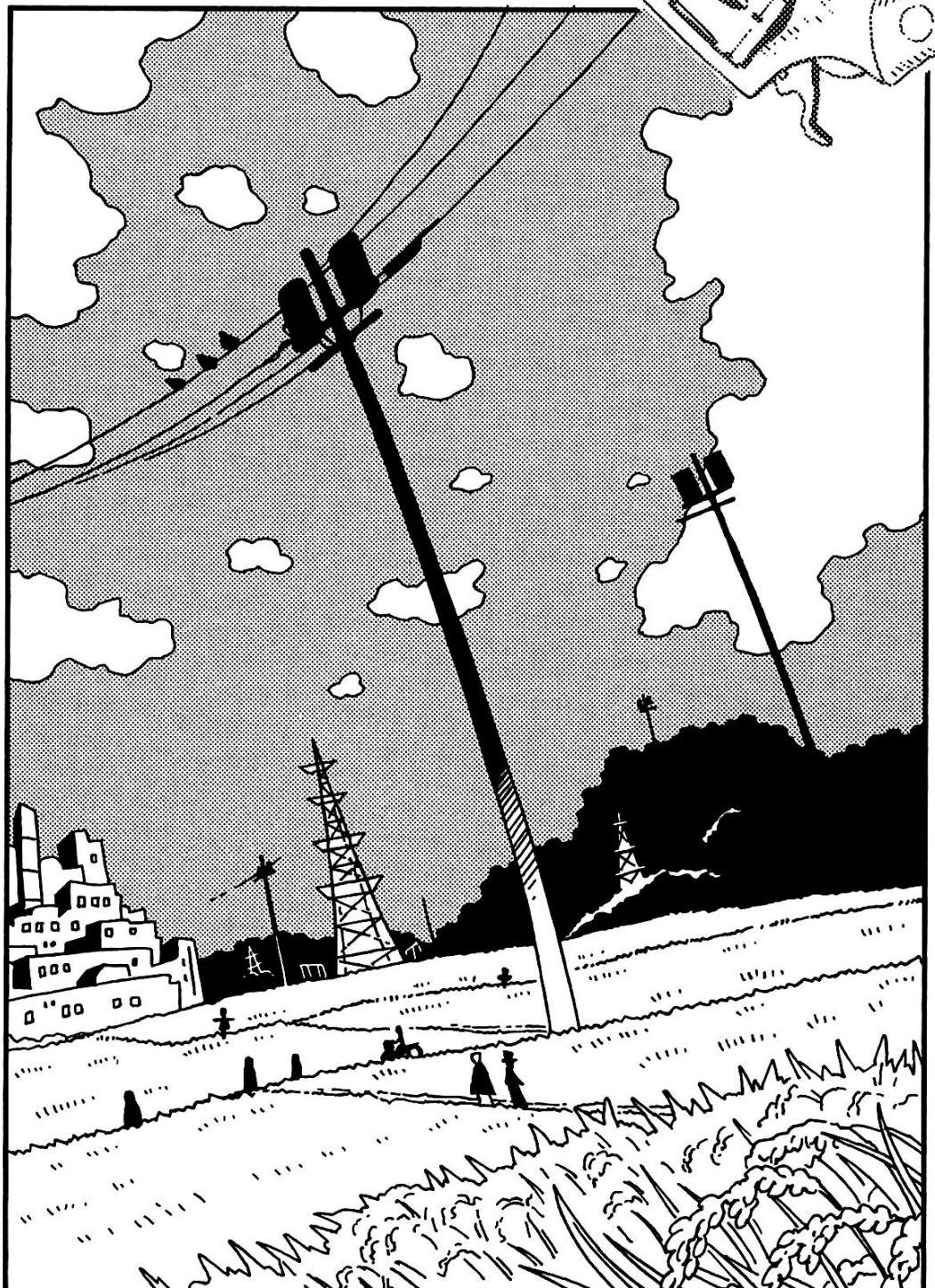
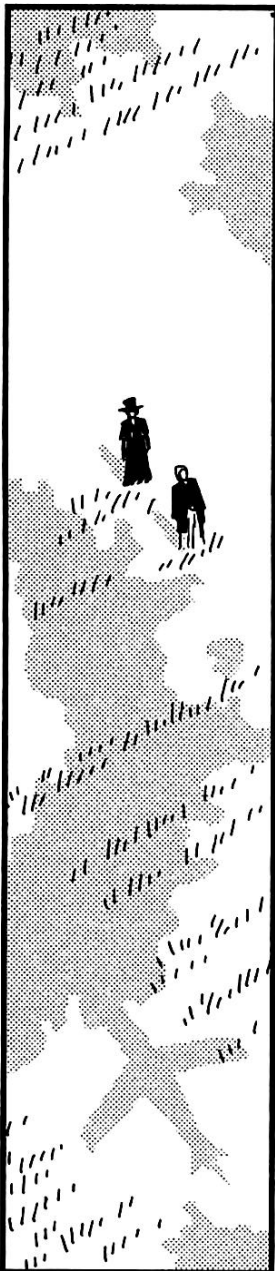
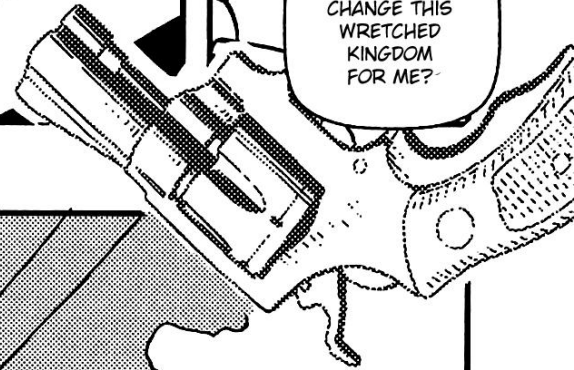


THE LAWS OF
THIS LAND HAVE
LAID IN THICK.



MR.
KAMI-
KAZE
...

CAN YOU
CHANGE THIS
WRETCHED
KINGDOM
FOR ME?





WE WERE TOGETHER ALL OUR YOUTH. ELEMENTARY, MIDDLE, AND HIGH SCHOOL. YOU NAME IT. WE GOT ON OKAY.

BUT I WOULDN'T REALLY CALL US FRIENDS. WE WERE LIKE INTREPID CLASSMATES, YOU KNOW?

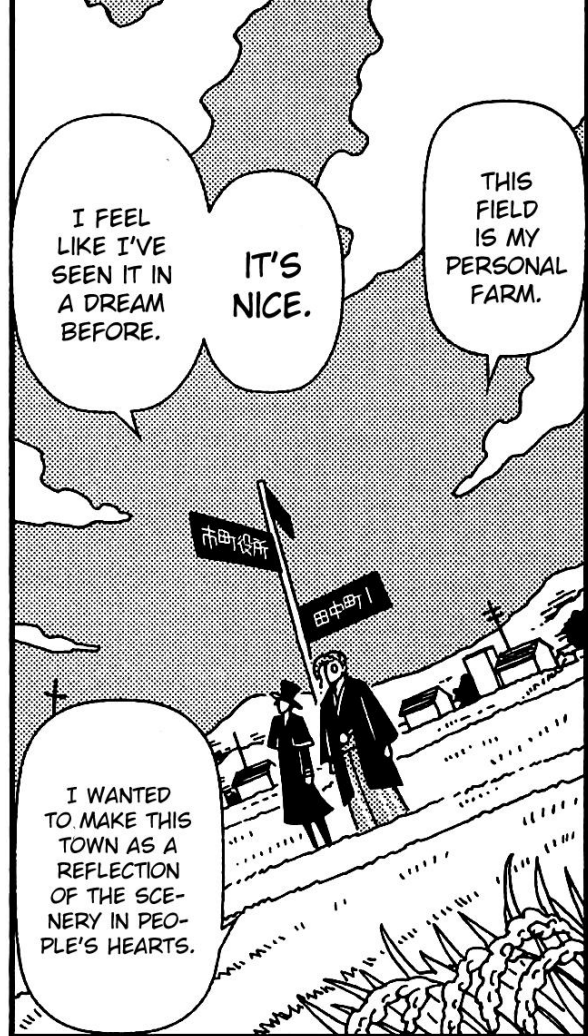
YEAH, I HAD A FRIEND LIKE THAT. I THINK HIS NAME WAS OKOCHI.



NO, I WAS THE ONE WHO ASKED KAI IF WE COULD DEVELOP IT LIKE THIS.

WAS IT ORDERED THAT WAY BY KING KUROGANE?

AH, KAI IS HIS FIRST NAME.



I FEEL LIKE I'VE SEEN IT IN A DREAM BEFORE.

IT'S NICE.

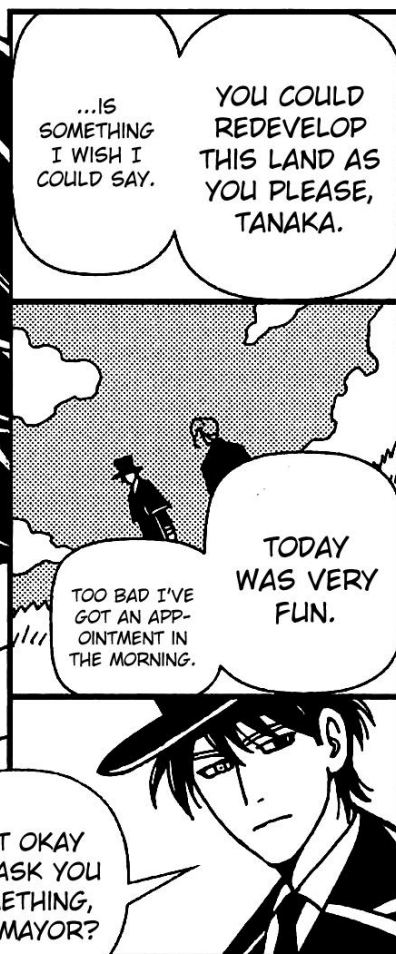
THIS FIELD IS MY PERSONAL FARM.

I WANTED TO MAKE THIS TOWN AS A REFLECTION OF THE SCENERY OF THE SCENERY IN PEOPLE'S HEARTS.



WHAT KIND OF PERSON IS KAI KUROGANE?

IS IT OKAY IF I ASK YOU SOMETHING, MR. MAYOR?

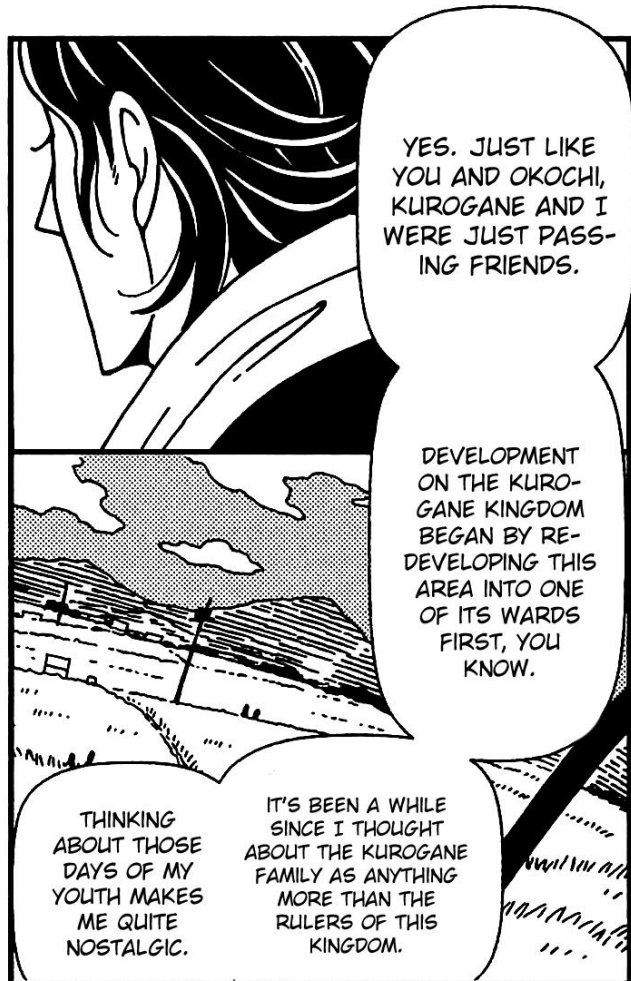


...IS SOMETHING I WISH I COULD SAY.

YOU COULD REDEVELOP THIS LAND AS YOU PLEASE, TANAKA.

TOO BAD I'VE GOT AN APPOINTMENT IN THE MORNING.

TODAY WAS VERY FUN.



YES. JUST LIKE YOU AND OKOCHI, KUROGANE AND I WERE JUST PASSING FRIENDS.

DEVELOPMENT ON THE KUROGANE KINGDOM BEGAN BY RE-DEVELOPING THIS AREA INTO ONE OF ITS WARDS FIRST, YOU KNOW.

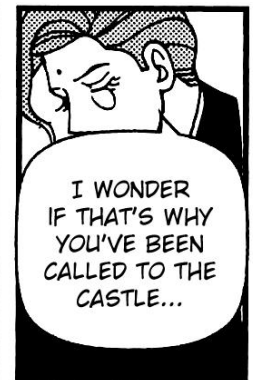
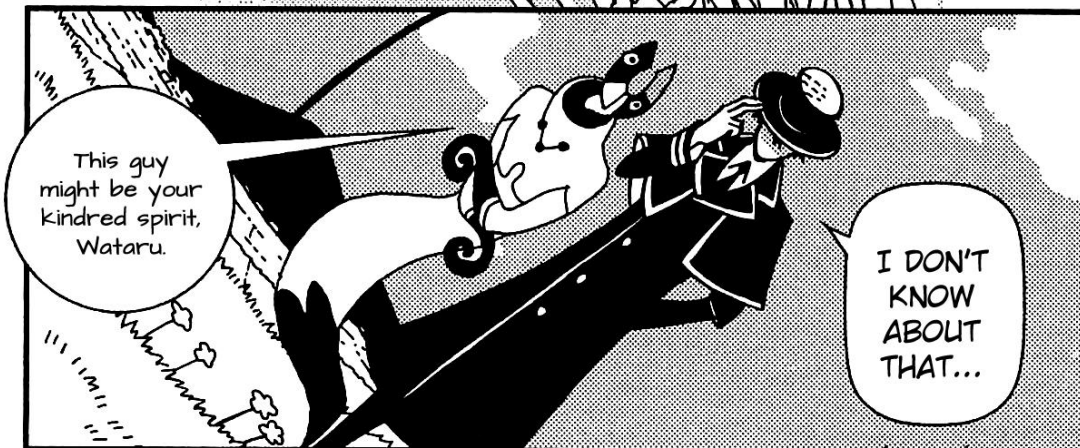
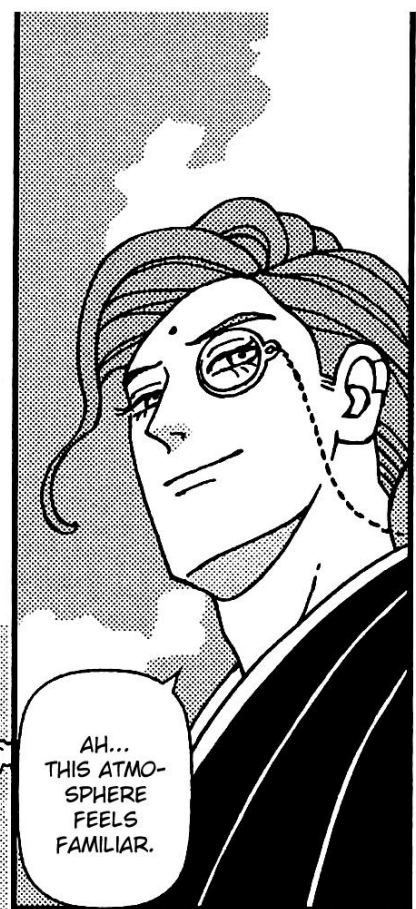
THINKING ABOUT THOSE DAYS OF MY YOUTH MAKES ME QUITE NOSTALGIC.

IT'S BEEN A WHILE SINCE I THOUGHT ABOUT THE KUROGANE FAMILY AS ANYTHING MORE THAN THE RULERS OF THIS KINGDOM.

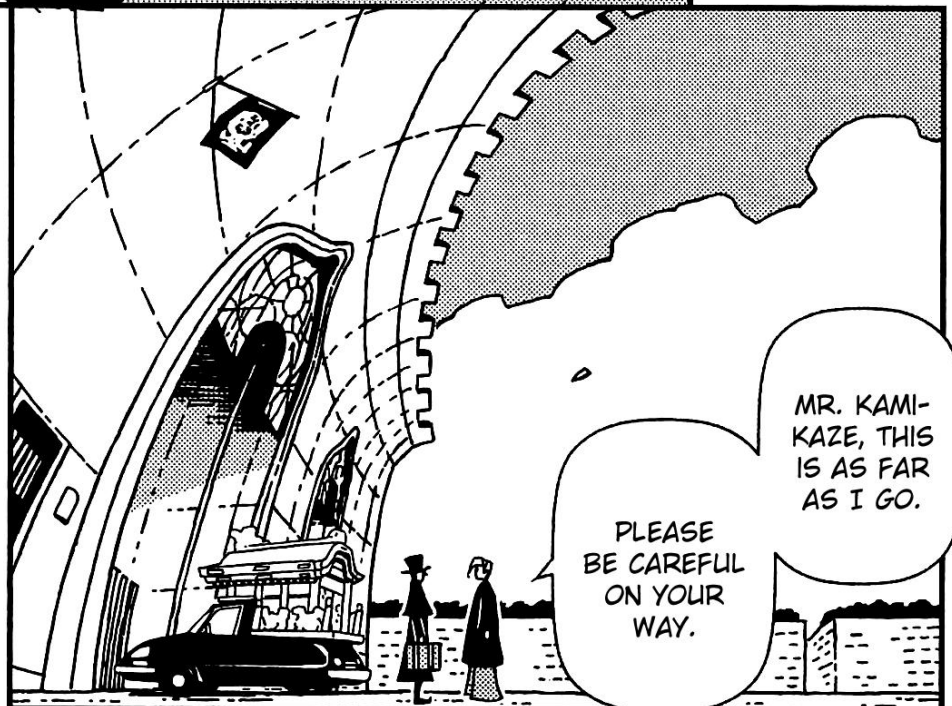
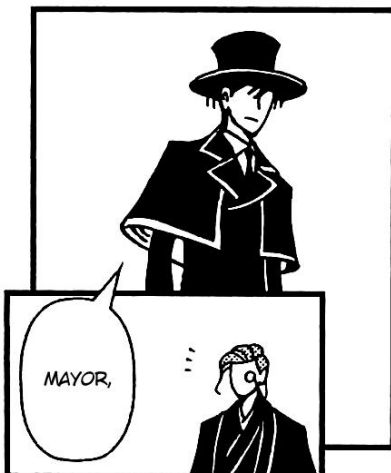


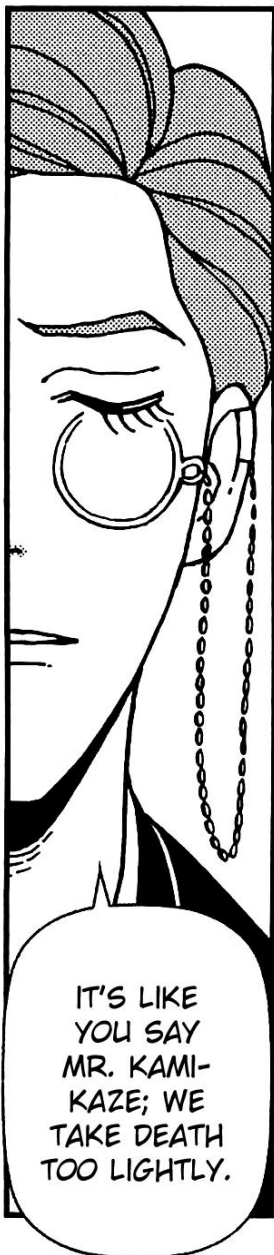
BELIEVE
IT OR NOT,
HE'S ACTUALLY A
NICE GUY.

JUST LIKE
HE WAS
ALL THOSE
YEARS AGO.

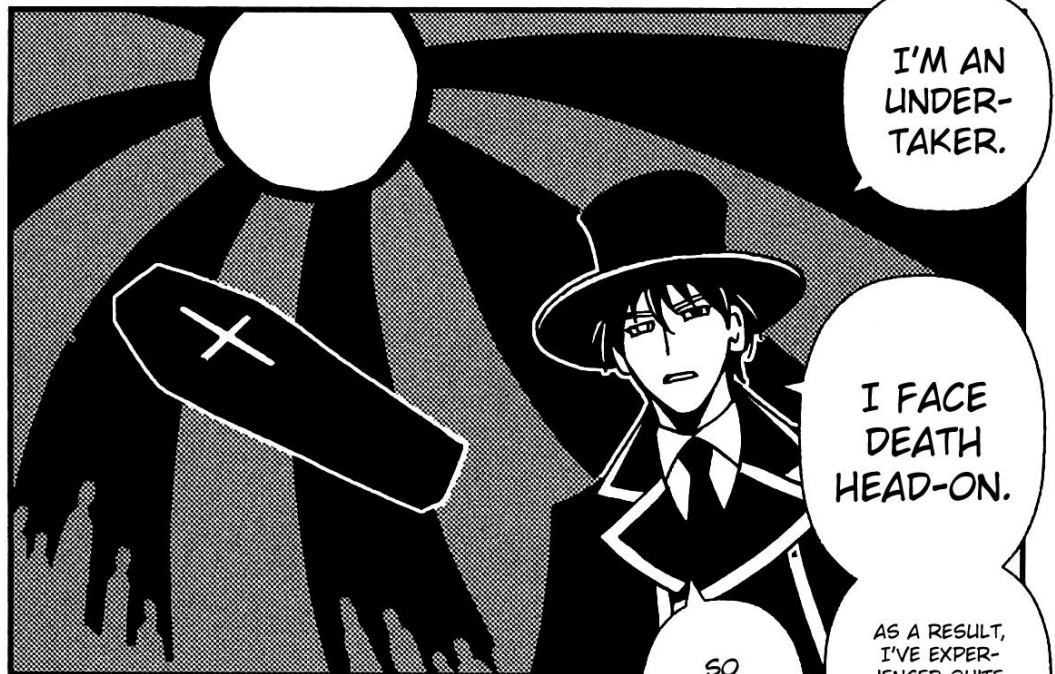


BORDER GATE





IT'S LIKE
YOU SAY
MR. KAMI-
KAZE; WE
TAKE DEATH
TOO LIGHTLY.



I'M AN
UNDER-
TAKER.

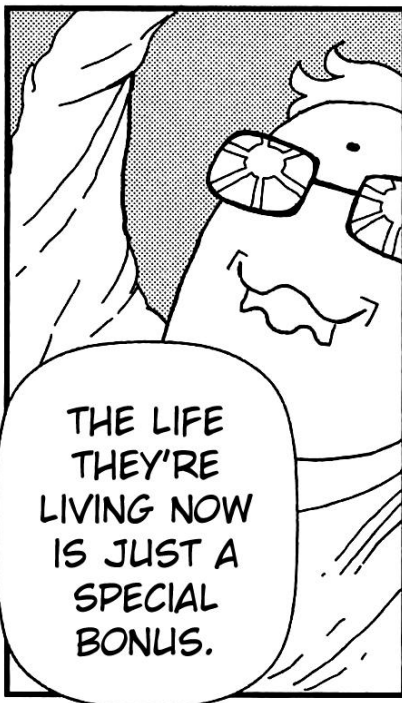
I FACE
DEATH
HEAD-ON.

SO
PLEASE,
I'M
ASKING
YOU...

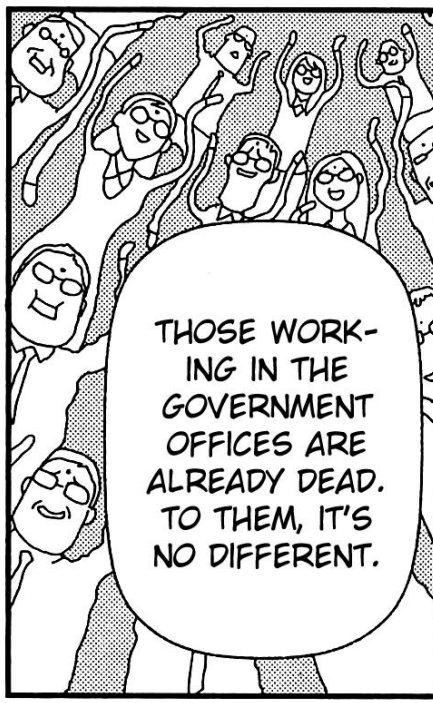
AS A RESULT,
I'VE EXPER-
IENCED QUITE
A BIT OF
DEATH. IT'S
NEVER PRETTY.



DON'T MAKE
MATTERS IN YOUR
TOWN SO BLACK
AND WHITE. NO
RESPONSIBILITY
IS IMPORTANT
ENOUGH TO BE
WORTH SOME-
ONE'S LIFE.



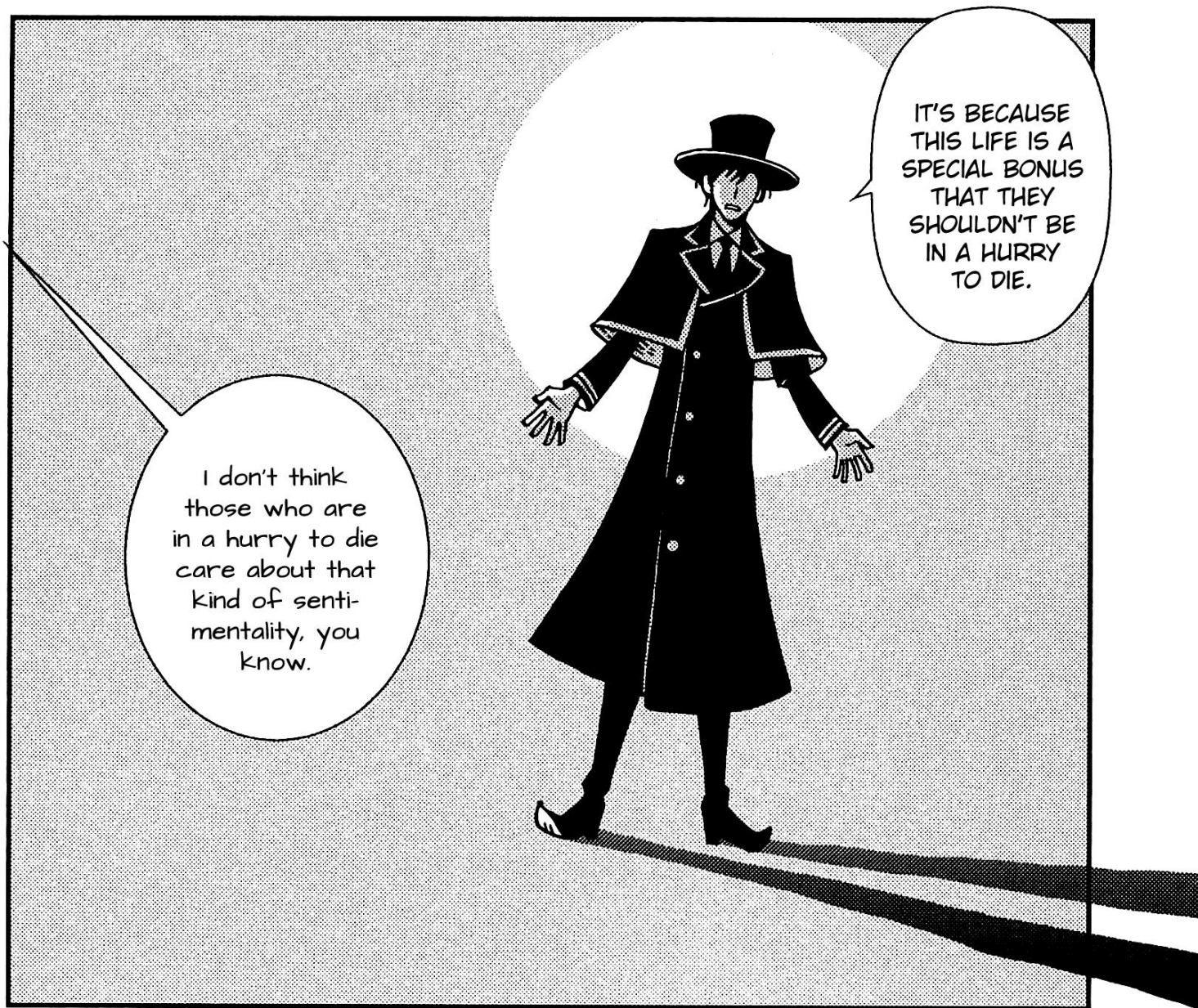
THE LIFE
THEY'RE
LIVING NOW
IS JUST A
SPECIAL
BONUS.

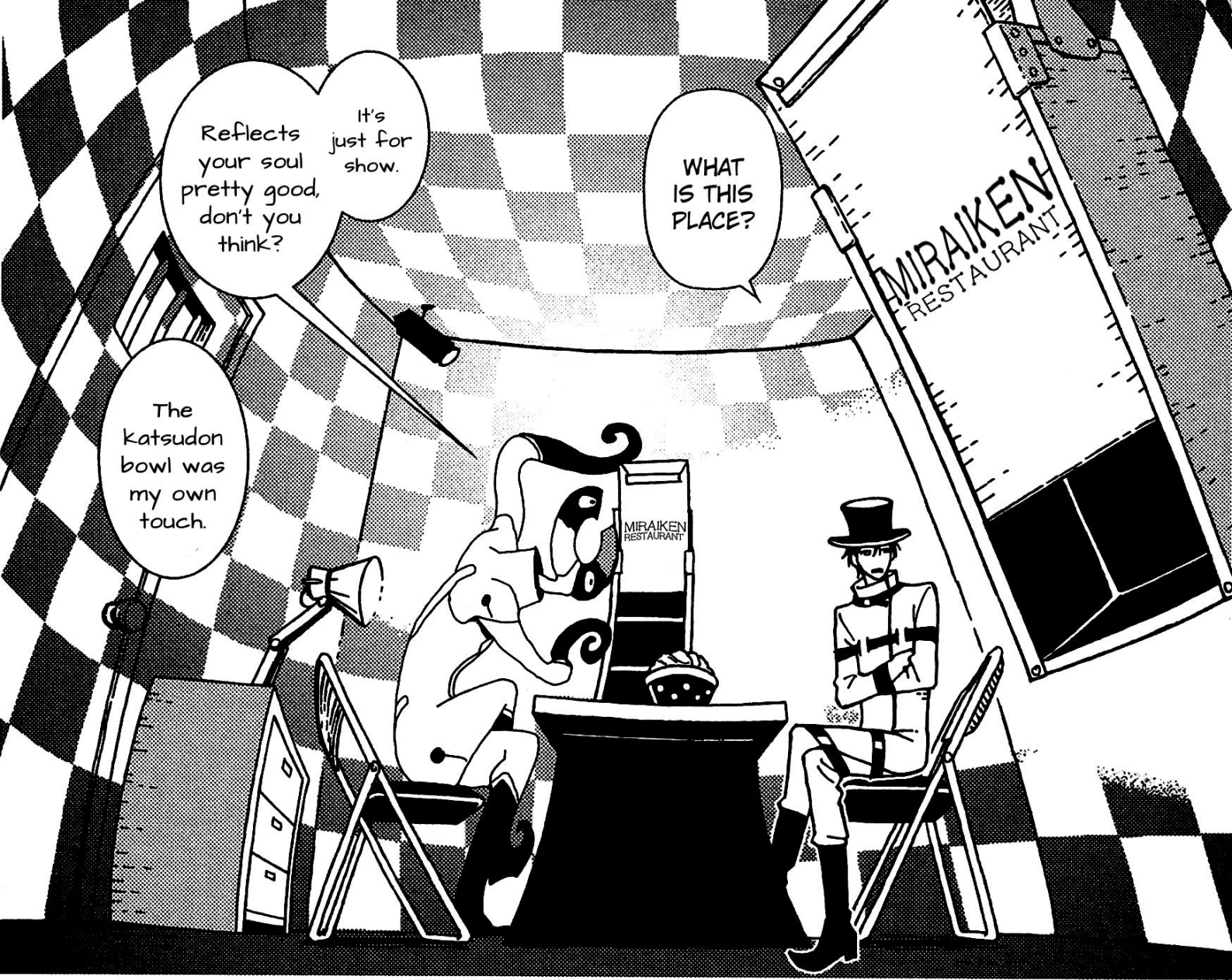


THOSE WORK-
ING IN THE
GOVERNMENT
OFFICES ARE
ALREADY DEAD.
TO THEM, IT'S
NO DIFFERENT.



BUT THAT
LIGHTNESS
IS A NEC-
ESSARY
THING.





Reflects
your soul
pretty good,
don't you
think?

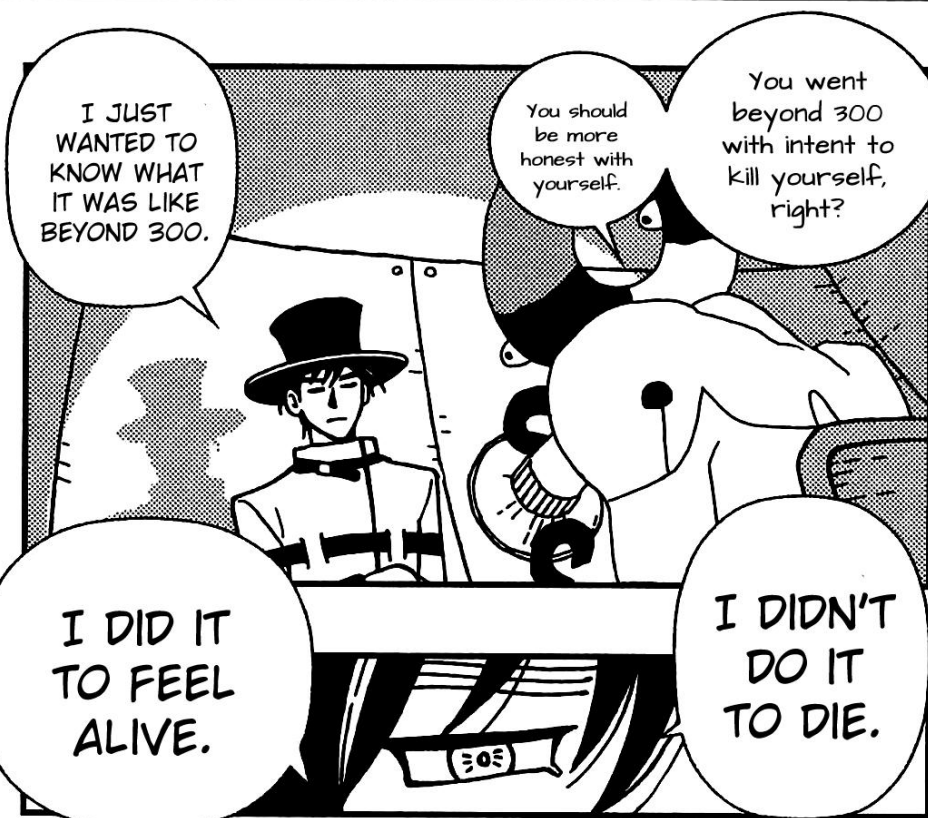
It's
just for
show.

WHAT
IS THIS
PLACE?

The
Katsudon
bowl was
my own
touch.

MIRAIKEN
RESTAURANT

MIRAIKEN
RESTAURANT



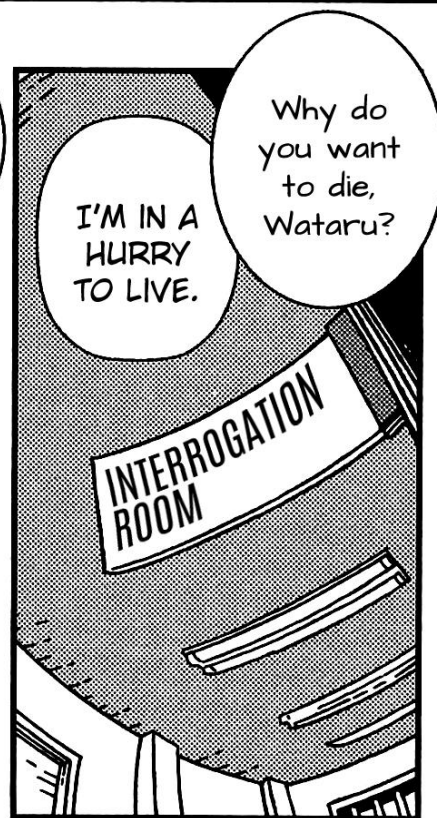
I JUST
WANTED TO
KNOW WHAT
IT WAS LIKE
BEYOND 300.

You should
be more
honest with
yourself.

You went
beyond 300
with intent to
kill yourself,
right?

I DID IT
TO FEEL
ALIVE.


I DIDN'T
DO IT
TO DIE.



I'M IN A
HURRY
TO LIVE.

Why do
you want
to die,
Wataru?

INTERROGATION
ROOM

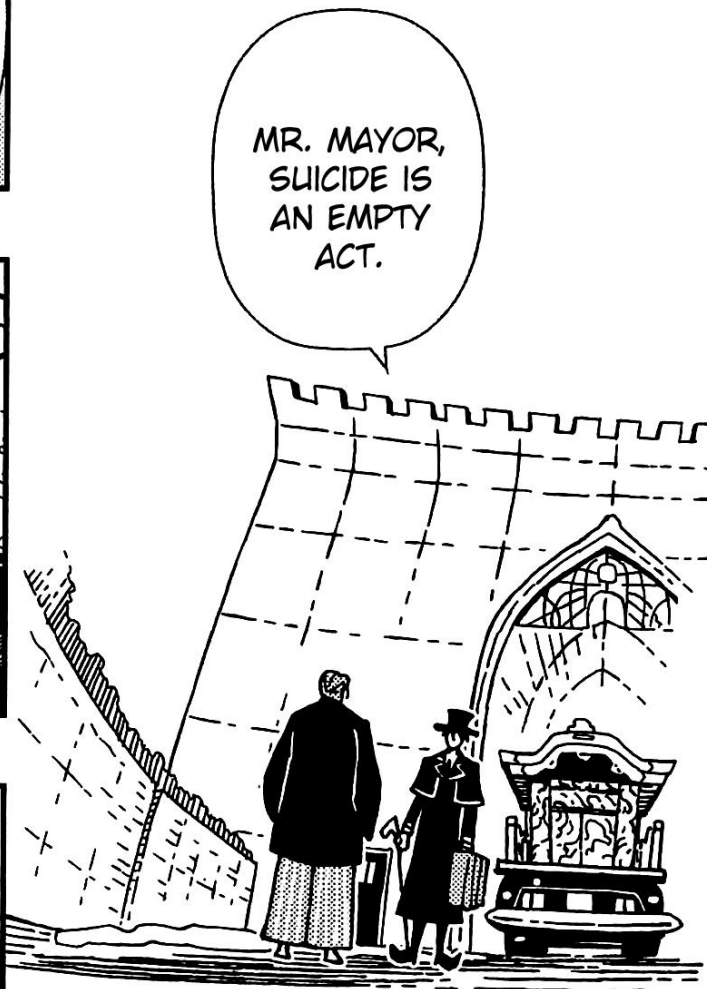


You were laughing. If anything, you looked happy.

The first time I met you was when you flew into the air on the night of your accident.

I WAS PROBABLY LAUGHING AT HOW FAR I WAS FROM DEATH.

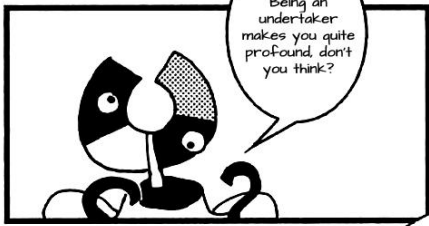
I'D NEVER FELT SO ALIVE.



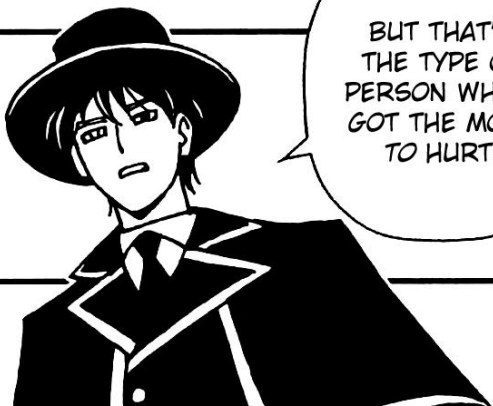


MITA-
RAI...

SO PLEASE
CONTINUE TO LIVE
AND TAKE RESPON-
SIBILITY FOR THIS
LAND—IF ONLY FOR
THE SAKE OF THOSE
COUNTING ON YOU.



Being an
undertaker
makes you quite
profound, don't
you think?



BUT THAT'S
THE TYPE OF
PERSON WHO'S
GOT THE MOST
TO HURT.

I KNOW YOU'RE A
VERY HUMBLE PERSON
WHO UNDERESTIMATES
THEIR WORTH IN OTHER
PEOPLE'S LIVES.

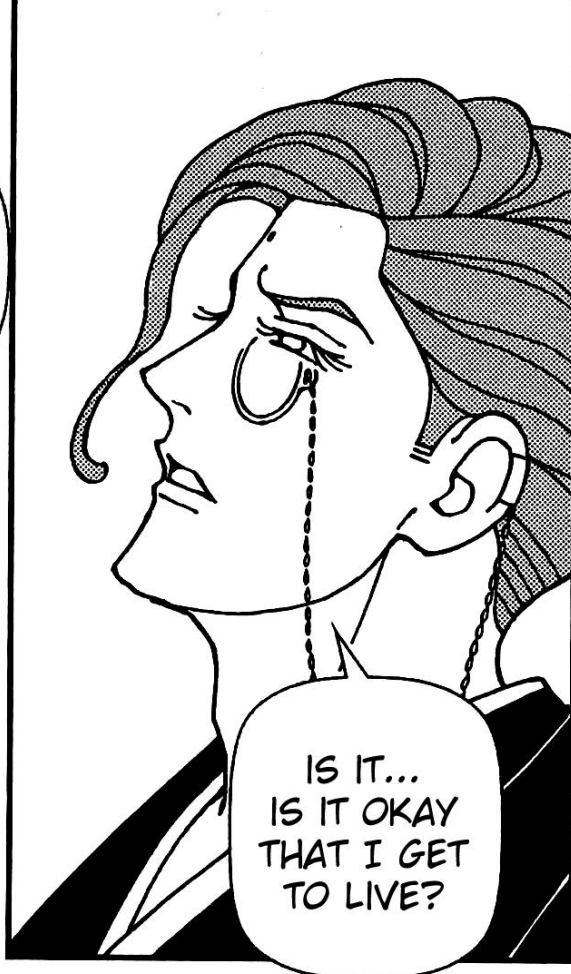


UNLESS THERE'S HEAVY RAINFALL, THERE'S NO REASON TO CANCEL THE GAME.

THE PEOPLE LIVING WITH YOU RIGHT NOW AREN'T JUST SOME BONUS. IT'S AN EXTRA INNING.

YEAH, GO AHEAD.

CAN I ASK YOU SOMETHING, MR. KAMIKAZE?

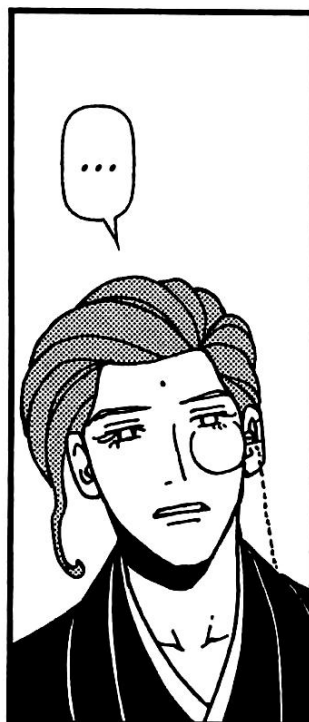


IS IT... IS IT OKAY THAT I GET TO LIVE?



Please continue to live with me, Mr. Mayor!

MITA-RAI...



...

MR. KAMIKAZE, I PROMISE...



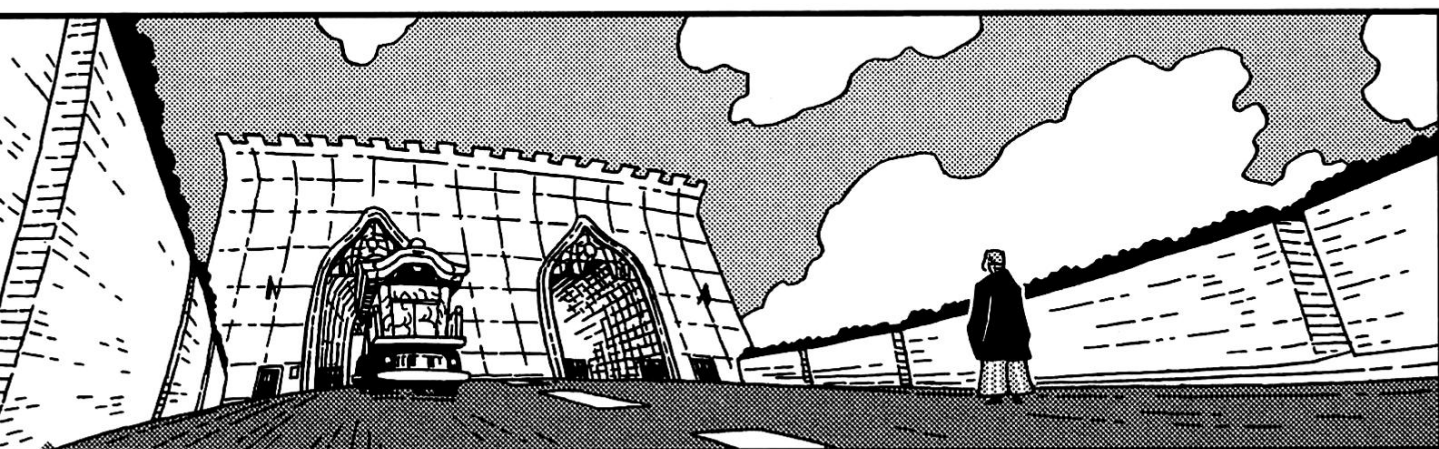
I DID IT SO THAT I COULD LIVE CLEARLY.

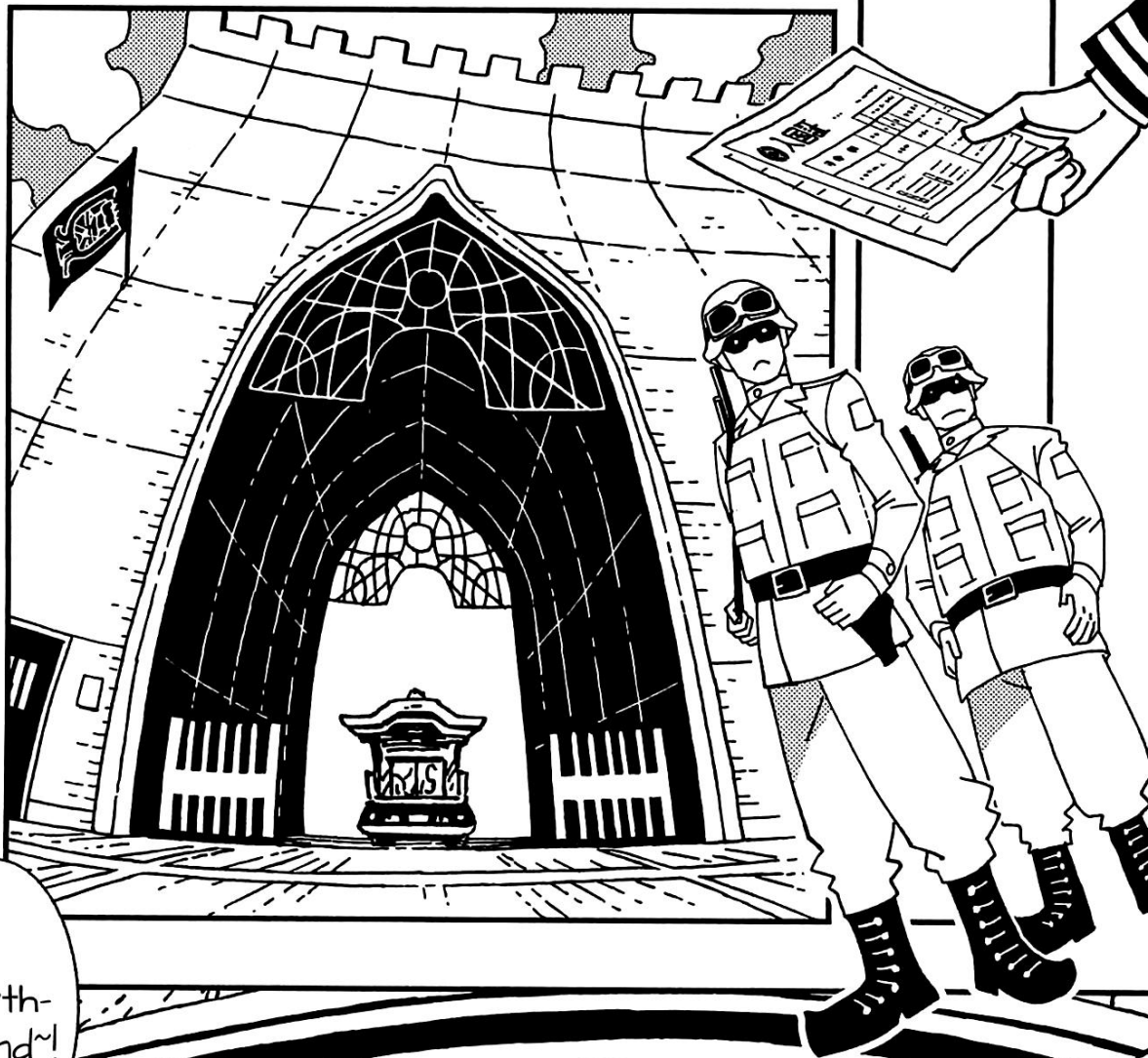
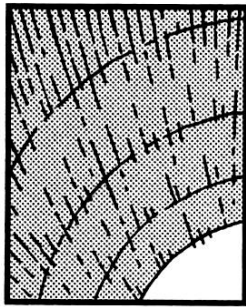


WHY DID YOU GO BEYOND 300?

DID YOU WANT TO DIE?

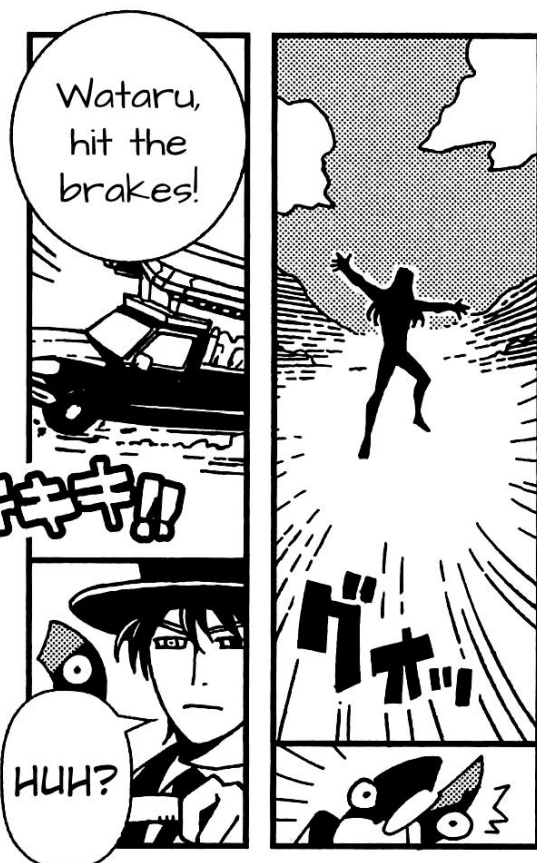
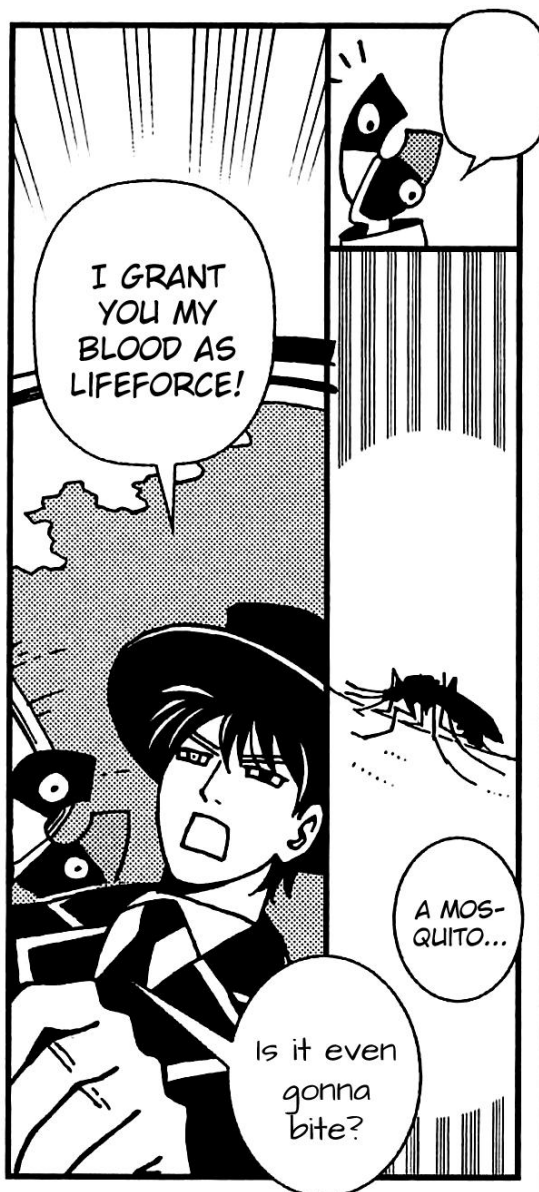
NO, I DIDN'T.

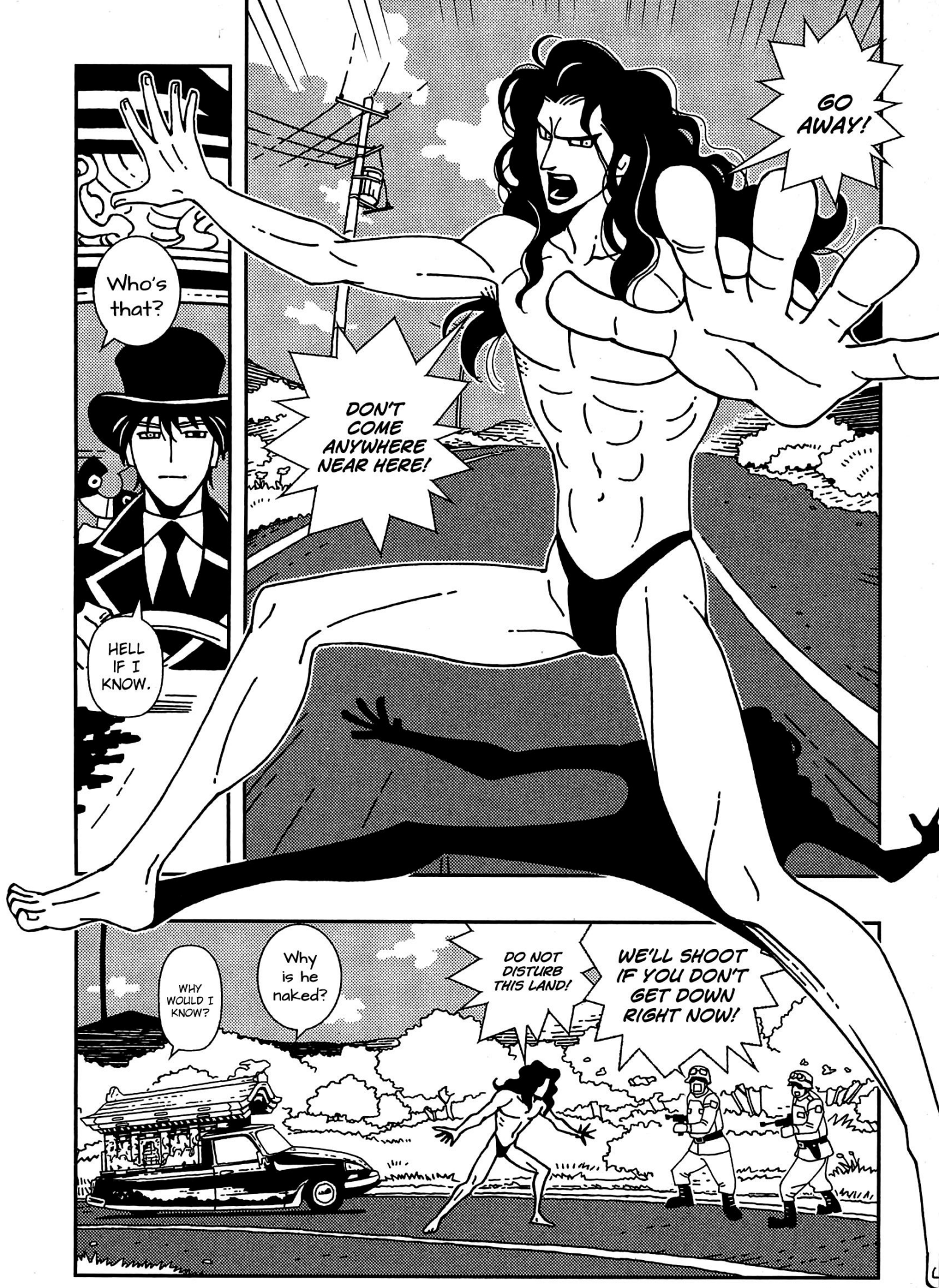




North-bound~!







CREDITS PAGE

KURAYAMIDANCE/DANCEINTHEDARK



scanning
earthrealmer @twitter

translator
falions_ @twitter

cleaning/type
kinoglossia @ twitter
biowens @ twitter

discussion
KTP discord: <https://discord.gg/6Y8MPCZ>
FYGHM discord: <https://discord.gg/rQgzDnN>

SCANLATION TEAM

KURAYAMI DANCE

dance in the dark